



ZÂL PAR FURLAN

concors leterari

terce edizion

sezion contis

sezion fumuts



Comun di
Spilimberc

in colaborazion cun



Societât Filologjiche
Furlane

ARLEF

Agjenzie Regionâl
pe Lenghe Furlane



Istitut Ladin Furlan
Pre Checo Placerean



Provincie di
Pordenon

Il Comun di Spilimberc, in colaborazion cu la Societât Filologjiche Furlane, cu la A.R.Le.F. (Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane), cul Istitut Ladin Furlan Pre Checo Placerean e cu la Provincie di Pordenon, volint contribuî in maniere significative ae difusion de lenghe e de culture furlanis, al promôf la tierce edizion dal Concors leterari "Zâl al pâr furlan" par une conte dal gjenar zâl e une conte a fumuts simpri dal gjenar zâl, in lenghe furlane.

- Partecipazion al concurs

A puedin partecipâ ducj i citadins talians e forescj cun plui di 18 agns. No podaran partecipâ a cheste edizion di concurs i vincidôrs des dôs edizions stadis.

- Carateristichis dai elaborâts e dal materiâl domandât

Conte dal gjenar zâl

La trame de narazion de conte zale e pues jessi disglagnade cun creativitat libare. L'elaborât al varà di jessi inedit e in lenghe furlane. Il test de conte, che in nissun câs no si tornarà al autôr, al varà di vê une lungjece massime di 8 cartelis di 30 riis par 60 batudis contant ancje i spazis.

La conte e varà di jessi segnade di une numerazion progressive e di un codiç sielt dal autôr. E varà di jessi mandade in version stampade o datiloscrite su cjarte formât A4, in 6 (sis) copiis e memorizade ancje in Cd-rom di no podê riscrivî, che al varà scrit parsore il stes codiç sielt pe version di cjarte.

Lis sîs copiis de conte su cjarte, la copie dal Cd rom a varan di jessi mandadis al Comun di Spilimberc daûr des modalitâts indicadis in chest bant.

Conte a fumuts dal gjenar zâl

Ogni taule de conte a fumuts, simpri dal gjenar zâl, e varà di jessi segnade di une numerazion progressive e di un codiç sielt dal autôr.

Si ametin di un minim di 2 (dôs) a un massim di 4 (cuatri) taulis intal formât massim di un sfuei A4 (cm. 21 x 29.7) di cjarte o di carton flessibil. Il test dal fumut al varà di jessi inedit e in lenghe furlane. A son ametûts ducj i gjenars di fumut.

Lis oparis a podaran jessi in blanc e neri o a colôrs e fatis cun cualsisei tecniche che si puedi riprodusi in cjarte. Intal câs di oparis digjitâls, ven a stâi coloradis cul ordenadôr, il partecipant al varà di zontâ almancul une taule originâl a lapis.

I candidâts a varan di mandâ l'originâl e 6 (sis) copiis de opare. Si domande ancje di scansionâ e mandâ la conte a fumuts ancje in Cd-rom di no podê riscrivî (segnât cul stes codiç identificatîf des taulis) cun risoluzion massime di 300 dpi, formât dal file JPG / JPEG, dimension massime di 350 Kb.

L'originâl, lis 6 (sis) copiis de conte a fumuts, la copie dal Cd-rom a varan di jessi mandadis al Comun di Spilimberc daûr des modalitâts indicadis in chest bant. I candidâts a varan di presentâ o di mandâ i lôr elaborâts esecutîfs, a lôr cure e protets cemût che al covente. I elaborâts che no rispjetaran lis carateristichis domandadis a podaran jessi escludûts dal concurs, cence nissun oblic di comunicazion de bande de organizazion.

Il Comun si riserve di publicâ lis oparis vincidoris e segnaladis tant che meritevilis de jurie.

- Composizion de jurie

La jurie, che i siei membrs a son sielts tra scritôrs, esperts e personis di culture de realtât furlane, e sarà componude cussi:

Sindic di Spilimberc o so delegât (espert di fiducie de Amministrazion Comunâl),
President de Union Scritôrs Furlans o so delegât,
President de Societât Filologjiche Furlane o so delegât,
President de A.R.Le.F. o so delegât,
President dal Istitut Ladin Furlan Pre Checo Placerean o so delegât

Studiôs locâl di lenghe e culture furlane, citadin spilimberghês, nomenât de Amministrazion Comunâl
Cheste comission e sarà integrate di un espert di fumuts cun buine cognossince de lenghe furlane dome pe sezion relative ae valutazion des contis a fumuts. Dipendent comunâl de Aree Culture, cun funzion ancje di segretari, cence dirit di vôt.

La jurie e valutarà i elaboradôrs tignint cont de cualitât, de originalitât dai tescj e des imagjins. Pe valutazion des oparis la jurie e podarà assegnâ fint a 10 ponts par ogni component pe sezion contis e fint a 10 ponts par component pe sezion a fumuts. Ai components de jurie ur sarà concedût un rimbors des spesis fissât de Amministrazion Comunâl. Il compit de Comission si esauris cul mandâ i siei verbâi ae Zonte. La Comission e varà sîs mêis di timp par valutâ i elaborâts. Il judizi de Comission no si pues sindicâ.

- Organizazion e premiazion

Dopo il judizi de jurie, a saran assegnâts chescj premis:

- ae conte prime classificate premi di € 1000 (mil)
- ae conte seconde classificate premi in publicazions di interès locâl.
- al fumut prin classificât premi di € 1.000 (mil)
- al fumut secont classificât premi in publicazions di interès locâl.

I vincidôrs a saran contatâts par telefon o cuntun telegram cun avonde preavis.

L'invit ae cerimonie di premiazion nol da dirit a nissun rimbors des spesis.

Il premi al varà di jessi cjolt di persone o di un fiduciari cun deleghe scrite.

La amministrazion Comunâl si riserve sîs mêis par decidi se publicâ o no i elaborâts segnalâts de jurie. Dopo di chel tiermin i autôrs a son libars di cualsisedi oblic.

La proclamazion dal vincidôr e la cerimonie di premiazion si fasaran li de sede municipâl di Palaç di Sore intune date che e sarà fissade a so timp.

- Spedizion de documentazion e Responsabilitât

Ogni autôr al podarà partecipâ a une sole sezion dal bant dome cuntun elaborât che al varà di rivâ dentri des oris 12.00 dai 30 di mârç dome par pueste a cheste direzion: Comun di Spilimberc - Ufici Culture Plaçute Tiepolo n. 1 - 33097 Spilimberc (PN).

Su la buste e à di jessi segnade dome la didascalie "3e edizion Zâl par furlan- Sezion contis" o "3e edizion Zâl par furlan - Sezion fumuts" e il codiç sielt dal autôr cence altre indicazion.

Lis copiis dai elaborâts a varan di jessi anonimis e vê parsore dal titul il codiç sielt dal autôr. Chel stes codiç e chel stes titul a varan di jessi segnâts ancje suntune buste sierade che e varà di vê dentri un sfuei dulà che a sedin scrits in maniere clare facile di lei: lis gjeneralitâts dal/de autôr/autore (non e cognon), la so direzion di pueste, numars di telefon e in câs direzion di pueste eletroniche, insiem cun tuncune declarazion liberatorie che e autorizî la eventual publicazion de opare.

Su la buste plui grande a podaran jessi ripuartadis lis gjeneralitâts dal mitent, intal câs di restituzion par vie di problemis postâi.

La organizazion e proviodarà, cuant che i elaborâts a rivan, a gjavâ i materiâi de buste grande e a distruzile, par garantî l'anonimât dai elaborâts. I elaborâts che a rivan dopo dal tiermin previodût no saran ametûts al concurs. Si consei di fâ une spedizion par raccomandade A.R. Il Comun di Spilimberc, tant che Ent organizadôr, si riserve la facultât di procedi a eventuâls integrazions e/o modificazions di chest regolament.

I autôrs si cjapin ogni responsabilitât par ce che al tocje i contignûts e la autenticitât des oparis presentadis. Lis oparis vincidoris a restaran intal archivi dal Comun di Spilimberc. I autôrs a concedin a gratis ae Amministrazion comunâl di Spilimberc il dirit di opzion pe eventual stampe in prime edizion des oparis, autorizant a titul gratuit la publicazion su rivistis, gjornâi, sîts internet o la lôr esposizion in mostris. Cun di plui i concors si impegnin a no presentâ i stes elaborâts a altris concors e a no fâ viodi lis stessis oparis a editôrs o agjents fin che no si sieri la manifestazion.

- Acetazion des normis dal bant di concurs

La partecipazion al concurs e compuarte la acetazion complete e incondizionade di chest regolament.

I dâts tirâts dongje a saran tratâts intal respit di ce che al è previodût dal D.lgjs. 196/2003 (privacy).

Cu la poie de Leç Regionâl n. 15/1996

Segreteria ufizi culture

Vile Businello - vie Mazzini n. 17
33097 Spilimberc (PN) - Tel. 0427 40195
Vierte martars e joibe des 15.00 aes 19.00
direzion di pueste eletroniche:
cultura@comune.spilimbergo.pn.it
www.comune.spilimbergo.pn.it